

Lucretius EpicureanFriends PDF Reference Edition - General Comments

Post by "Todd" of October 5, 2019 at 3:34 PM

I guess I see no reason to introduce the passage of time to make the point being made here. Especially on the basis of one anonymous translation.

I see where you're going with it, and I agree - I just don't think Lucretius was trying to go there in this particular passage.

I agree that "accidents" is also going to be confusing to the average reader, but I don't think all the other translators were confused about it at all.